



Ti grunner  
til at  
cottoVer®  
er best!

**cottover**®  
people & planet



Redd  
verden,  
litt hver  
dag!



Takk for at  
du velger  
Svanemerket®!

VAREMERKEBYGGENDE

MILJØVENNLIG

KONTROLLERT  
PRODUKSJONSLØP

REDUSERER KLIMAUTSLIPP

GOD KVALITET

**cottover**<sup>®</sup>  
people & planet

FORBEDRER  
ARBEIDS-  
VILKÅRENE

«TRYGG TEKSTIL»

FAIRTRADE -  
SERTIFISERT BOMULL

# PEOPLE & PLANET

Vi står overfor mange alvorlige miljøproblemer i dag. Global oppvarming, miljøgifter og ufornuftig bruk av ressurser. Alle er knyttet sammen med produksjon og forbruk. Vi bruker mer, og det belaster naturen og miljøet. Miljømerking skal gjøre det lettere for oss kunder å gjøre miljøbevisste valg. Et produkt som er sertifisert oppfyller den aktuelle organisasjonens kriterier. cottoVer® har valgt sertifiseringer som tar for seg kvalitet, helse, miljø og arbeidsvilkår.

## FAIRTRADE

Fairtrade® er en internasjonal organisasjon som gjennom handel styrker bønder og arbeidere i fattige land. De ønsker å endre verdenshandelen gjennom å sette krav til rettferdige betingelser for bøndene og arbeiderne som dyrker råvarene. Fairtrade® organisasjonen er ikke en part i handelen, men har satt visse krav til hvordan en mer rettferdig handel skal foregå. Visjonen er en verden der alle bønder og arbeidere kan nyte godt av sikre og bærekraftige levekår, utnytte sitt potensial og ha mer innflytelse over sin egen framtid.

I 2004 introduserte Fairtrade® en minimumspris på bomull, samt Fairtrade®-Premium. Ved å selge på Fairtrade®-markedet får dermed bomullskooperativene sikker og stabil inntekt, i tillegg til at Fairtrade®-Premium brukes til utbygging av lokalsamfunn og effektivisering av produksjonsmidlene. Fairtrades® miljøstandarder, som blant annet krever minsket bruk av sprøytemidler og tiltak mot jorderosjon, fører til bedre helse- og livskvalitet både for bomullsbondene og menneskene som lever i områdene. Salget av Fairtrade®-merkede produkter har økt hvert år siden starten i 1988, og produktene selges nå i over 125 land. Les mer på [www.info.fairtrade.no](http://www.info.fairtrade.no)



Made with Fairtrade Cotton

## GOTS

Visjonen er at økologiske tekstiler vil bli en betydelig del av hverdagen og å forbedre folks liv og miljø. Deres misjon er å fremme Global Organic Textile Standard (GOTS) gjennom utvikling, implementering, verifikasjon og vern. Denne standarden stiller krav gjennom hele forsyningskjeden for både økologi og arbeidsvilkår i tekstil- og klesproduksjon ved hjelp av organisk produserte råvarer. Økologisk produksjon bygger på et system med jordbruk som opprettholder og fyller jordas fruktbarhet uten bruk av giftige stoffer, vedvarende sprøytemidler og kunstgjødsel. Altså en bærekraftig utvikling og aktivt samarbeid med alle relevante interessenter. Les mer på: [www.global-standard.org](http://www.global-standard.org)



## SVANEN

Svanemerket® er det offisielle nordiske miljømerket som drives statlig. Svanemerket® er en del av den offentlige verktøykassa vi har for å gjøre det lett å velge mer miljøvennlige produkter, redusere miljøskader, og for å stimulere til grønn innovasjon og vekst i næringslivet. Hvis et merke skal vise veien til hva som er det beste valget for miljøet, må det vurdere hele produksjonsprosessen, og stille relevante krav ut i fra et livssyklusperspektiv. Blir råvarene tatt ut på en bærekraftig måte? Sløser produsenten med energien? Bruker de mye skadelige kjemikalier? Behandler de arbeiderne bra? Er produktet trygt og godt å bruke? Varer det lenge? Kan vi gjenbruke eller gjenvinne deler av produktet, når det er utslitt eller utbrukt?

Svanemerket® er en ikke-kommersiell merkeordning. Det er svært viktig for merkeordningens troverdighet eller merkeordningen sin tro at Svanemerket® er en nøytral tredjepart. Et svanemerket® produkt skal være minst like bra som et produkt uten merke. Tekstilene skal bl.a. tilfredsstillende omfattende krav til innhold av kjemiske stoffer, fargestoffer og tungmetaller som kan være skadelige for mennesker og miljø.

Tekstilene skal ikke inneholde flamme-hemmere og produktene skal ikke være klorbleket eller inneholde allergifremkallende eller kreftfremkallende fargestoffer. Les mer på: [www.svanemerket.no](http://www.svanemerket.no)



3039 0034

## OEKO TEX

Internasjonal merking av tekstiler. Oeko-Tex® har laboratorier over hele verden som sørger for like testmetoder og standarder. Kravene oppdateres i takt med forskning og utvikling på området. Laboratoriene tester om det er helsefarlige kjemikalier, forbudte stoffer og annet som kan være helseskadelig i produktene. Testing av skadelige stoffer inkluderer: illegale stoffer, rettslig regulerte stoffer, kjente skadelige (men ikke lovlig regulerte) kjemikalier m.m. Les mer på: [www.oeko-tex.com](http://www.oeko-tex.com)





# 10 GRUNNER TIL Å VELGE COTTOVER®!

## På hvilken måte bidrar cottoVer® til holdbarhet?

Det viktigste bidraget gjør vi gjennom å bruke produkter som har lang levetid, både når det kommer til kvalitet og stil. På denne måten bidrar vi til å bevare jordens ressurser.

cottoVer® kolleksjonen bruker minimalt med kjemikaler i produksjonsløpet. Bomullen er økologisk, noe som betyr at det ikke benyttes kjemiske midler som ikke er godkjente i produksjonen.

Det kreves -fra samtlige leverandører- at FNs konvensjoner for arbeidsvilkår følges, samt en oversikt over hele produksjonsløpet. Det aller største bidraget gjør forbrukerne. Produkter er ikke holdbare om de ikke blir solgt. Forskjellen skjer først når kunden velger ett holdbarhetsprodukt, da utkonkurreres konvensjonelle produkter og styrker posisjonen til leverandører som satser på holdbarhet i samfunnet.

Etterspørselen styrer altså tilbudet. Hvis du kjøper økologiske klær bidrar du -på lang sikt- til en mer holdbar tekstilindustri.

## Hvorfor produseres cottoVer® i Bangladesh? Hadde det ikke vært bedre og flyttet produksjonen til Europa for å kunne opprettholde en holdbar produksjon i tillegg til de sosiale rettighetene til befolkningen?

De største utfordringene i tekstilindustrien er på globalt nivå. For å kunne bevare de sosiale rettighetene samt en holdbar produksjon må det skje forandringer der utfordringene er størst.

Bangladesh er en av verdens største eksportland av klær og tekstil. cottoVer® er med på å styrke markedet for leverandører i Bangladesh som har investert i miljøvennlige produksjon og sosiale rettigheter. Dette kan være med på å påvirke andre leverandører til å gjøre det samme.

Tekstilindustrien i Bangladesh står for 80 % av landets eksportinntekter og sysselsetter fire millioner mennesker.

Veksten vi ser i dag tilsier at anslagsvis 15 millioner mennesker vil være sysselsatt i tekstilindustrien i landet i løpet av 20 år.

Om disse prognosene stemmer, kan Bangladesh klassifiseres som et middelinntekstland innen 2021. Dette er en viktig milepæl i bekjempelsen mot fattigdom i landet.

## Hva er økologisk bomull?

Økologisk bomull refererer til dyrking av avlinger, i dette tilfelle dyrking av bomull, som er naturfiber. Økologisk innebærer at dyrkingen skjer i balanse med naturen (økologi) i henhold til internasjonale satte kriterier.

I praksis innebærer økologisk bomull at:

- 1: Kjemikaler/plantevernmidler unngås helt og at kun insekts- og ugressbekjempende middel blir brukt manuelt.
- 2: Det ikke blir brukt kjemisk kunstgjødsel.
- 3: Ingen gen-modifiserte (GMO) avlinger blir benyttet.

## Holdbart forbruk- finnes det?

Forbruk er i teorien positivt siden det er en forutsetning for handel og arbeidsplasser. Handel er nødvendig for økonomi, arbeidskraft og velferd i verden. Globalisering spiller en stor rolle i bekjempelsen mot fattigdom.

Tekstilindustrien har for mange land vært springbrettet ut av fattigdommen og til et mer industrialisert samfunn.

FN arbeider med konvensjoner som omhandler organisasjonsrett og sosiale rettigheter i de aktuelle landene, for å bevare menneskerettighetene. Forbrukere har et viktig samfunnsansvar når det kommer til bekjempelse av fattigdom. Bevisst forbruk kan lede til en rettferdig og bærekraftig utvikling.

## Hvorfor er miljømerkede klær dyrere enn ikke-miljømerkede klær?

Når man sammenligner priser, må man gjøre det på en rettmessig måte, og tillate seg følgende spørsmål: Har plaggene samme kvalitet? Hva slags materiale er brukt? Hvordan er plagget sydd? Hvordan ser foller og sømmer ut? Hvordan er passformen?

Hvis plaggene endrer seg etter noen gangers bruk, har du mest sannsynlig ikke fått det du har betalt



for. Miljømerkede produkter kan ha noe høyere pris enn ikke-miljømerkede produkter. Dette er fordi noen sertifiseringer krever bl.a. subsidier til bøndene, at produktene har en kvalitetsgaranti og at tekstilarbeidernes organisasjonsfrihet blir ivaretatt.

Svanemerket® stiller visse krav til leverandørene når det kommer til bl.a. arbeidsvilkår, miljøvennlige produkter og hvilke kjemikaler som tilsettes i produktene. Dette kan føre til en noe høyere kostnad for leverandørene, og dette vil igjen påvirke forbrukerne.

cottoVer® holder en god pris sammenlignet med konvensjonelle produkter takket være store volumer på produksjonen. Kolleksjonen har konkurransedyktige priser for klær som er miljømerket.

### Hvorfor er det viktig med tredjeparts-sertifiseringer?

Det kan være vanskelig for en forbruker å vite hva man egentlig kjøper og hvordan varen er produsert. Det kan til og med være vanskelig for leverandøren å vite hvordan produksjonen foregår, da dette skjer i mange ledd.

Vi har derfor tredjeparts-sertifiseringer som tilbyr troverdig veiledning for både produsenter og forbrukere.

Tredjeparts-sertifiseringer innebærer:

- Full oversikt over produksjonsløpet fra fiber til plagg. Alle leverandører er dokumentert.
- Full granskning og verifisering for å sikre at kravene blir fulgt gjennom uavhengige organisasjoner.
- Kontrollbesøk og inspeksjoner blir fulgt.
- Sertifiseringene og merkingene er kjente på markedet og vil derfor enkelt bli gjenkjent av forbrukerne.

### Hvorfor er det viktig med Fairtrade®-sertifisert bomull?

Bomull kan kalles det «hvite gullet». Det gir en inntekt til om lag 100 millioner husstander i mer enn 70 ulike land.

Men livet som bomullsbonde er ikke alltid like

enkelt. Konkurransen på verdensmarkedet er tøft og prisene på bomull har sunket de siste ti årene. Dette innebærer utfordringer for bomulls bønder i utviklingsland som ikke kan hømle opp med rike land som gir bøndene mye subsidier til sin produksjon.

Fairtrade® har kriterier som garanterer bønder en minimumspris for bomullen. Bøndene får i tillegg Fairtrade® Premium, dvs. subsidier til lokalsamfunnet. Fairtrade® gir altså bøndene en trygghet. Hver gang du kjøper produkter som har Fairtrade®-sertifisering bidrar du til at bøndene kan forbedre sine arbeids- og levevilkår. cottoVer® bruker kun Fairtrade®-sertifisert bomull!

### Hvordan kontrolleres produksjonen av bomull? Kan vi stole på merkingen?

Dersom bomullen skal kunne sertifiseres av Fairtrade® må hver leverandør i kjeden først være sertifisert av Fairtrade®. Det utføres inspeksjonsbesøk hvert år for at leverandørene skal få opprettholde godkjenningen.

Dessuten utføres særskilte sporbarhetssertifikater, såkalte «Transaction Certificates», hver gang bomullen eller materialet transporteres gjennom leverandørkjeden.

På den måten kan sertifiseringsorganet kontrollere flyten av økologisk bomull, dvs. hvor mye som har kommet inn og hvor mye som har forlatt leverandøren. Dette må stemme overens.

### Hvorfor er klær et miljøproblem?

Det er først og fremst produksjonen av klær og andre tekstiler som påvirker både mennesker og miljø.

Eksempelvis brukes det mye kjemikaler i alle ledd - fra råvare til ferdig plagg. I bomullsavlinger anvendes ofte umoderne og veldig skadelige plantevernmidler og kjemikaler, som påvirker både naturen og de menneskene som jobber rundt bomullfeltet.

Produksjon av klær krever også store ressurser i form av vann og energi. Dette gjelder like mye i produksjonen som bruksfasen, med vask og tørking.

Miljøbelastningen øker dessuten av andel tekstiler og klær som kastes.

Det er ikke bare våre produkter som gjør en forskjell. Vi er engasjerte i mange prosjekter som prøver å gjøre verden litt bedre.....



#### ACCORD ON FIRE AND BUILDING SAFETY IN BANGLADESH

The Accord er en juridisk avtale som skal forbedre sikkerheten i tekstilindustrien i Bangladesh med fokus på bygging, og brannikkerhet. Flere enn 2 millioner tekstilarbeidere berøres direkte av Accords forbedringer som dermed er et av våre mest betydningsfulle prosjekt innen sosialt ansvar.



#### BSCI (BUSINESS SOCIAL COMPLIANCE INITIATIVE)

BSCI er et initiativ for selskaper som er forpliktet til å forbedre arbeidsforholdene i den globale forsyningskjeden. BSCI etiske retningslinjer inneholder krav om minstelønn, arbeidstid, forbud mot barnearbeid og flere andre viktige kriterier.



#### TEXTILE EXCHANGE

Textile Exchange er en internasjonal non-profit organisasjon som arbeider for den ansvarlige utvidelse av økologisk bomullsproduksjon. Mens etterspørselen etter økologisk bomull er økende, er den tilgjengelige produksjonen ikke tilstrekkelig.



#### HAND IN HAND

Hand in Hand bekjemper fattigdom med entreprenørskap. 1,7 millioner arbeidsplasser har oppstått i løpet av ca. syv år. Som et resultat av dette lever fem millioner mennesker ikke k' lenger i ekstrem fattigdom, og hundretusner av barn kan gå på skole. New Wave støtter Hand in Hand med midler som tilsvarer at tre landsbyer kan delta i prosjektet.



#### CLEAN SHIPPING INDEX

Clean Shipping Index har som mål å påvirke rederiene til å bruke renere fartøy og redusere utslipp av klimagasser og kjemisk forurensning i våre hav.

### COLOURS



100 white



290 orange  
ca. PMS 1585 C



725 sky blue  
ca. PMS 543 C



885 purple  
ca. PMS 269 C



105 offwhite  
ca. PMS 7499 C



460 red  
ca. PMS 200 C



767 royal  
ca. PMS 287 C



980 charcoal  
ca. PMS 432 C



255 yellow  
ca. PMS 123 C



645 green  
ca. PMS 360 C



855 navy  
ca. PMS 655 C



990 black

Fargeavvik kan forekomme av bilder i katalog fra de virkelige produktene.

cottoVer® COLLECTION



T-SHIRT MAN  
141008  
Størrelse: S - 4XL



T-SHIRT LADY  
141007  
Størrelse: XS - XXL



T-SHIRT KID  
141023  
Størrelse: 90/100 - 150/160



T-SHIRT V-NECK MAN  
141022  
Størrelse: S - 4XL



T-SHIRT V-NECK LADY  
141021  
Størrelse: XS - XXL



T-SHIRT LONG SLEEVE MAN  
141020  
Størrelse: S - 4XL



T-SHIRT LONG SLEEVE LADY  
141019  
Størrelse: XS - XXL



PIQUE MAN  
141006  
Størrelse: S - 4XL



PIQUE LADY  
141005  
Størrelse: XS - XXL



PIQUE LONG SLEEVE MAN  
141018  
Størrelse: S - 4XL



PIQUE LONG SLEEVE LADY  
141017  
Størrelse: XS - XXL



CREW NECK UNISEX  
141003  
Størrelse: XXS - 4XL



CREW NECK KID  
141015  
Størrelse: 90/100 - 150/160



HALF ZIP UNISEX  
141012  
Størrelse: S - 4XL



FULL ZIP HOOD MAN  
141010  
Størrelse: S - 4XL



FULL ZIP HOOD LADY  
141009  
Størrelse: XS - XXL



HOOD MAN  
141002  
Størrelse: S - 4XL



HOOD LADY  
141001  
Størrelse: XS - XXL



HOOD KID  
141011  
Størrelse: 90/100 - 150/160



SWEAT PANTS MAN / LADY/ KID  
141014 / 141013 / 141016  
Størrelse: S - 4XL / XS - XXL  
90/100 - 150/160

# cottover<sup>®</sup>

people & planet

[www.cottover.se](http://www.cottover.se)



Made with Fairtrade Cotton

